

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 293

Volume 28

5 November 1985

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 3069/85 of 4 November 1985 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 1

Commission Regulation (EEC) No 3070/85 of 4 November 1985 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3

Commission Regulation (EEC) No 3071/85 of 4 November 1985 amending Regulation (EEC) No 2924/85 increasing to 600 000 tonnes the quantity of common wheat held by the French intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened 5

Commission Regulation (EEC) No 3072/85 of 4 November 1985 opening a standing invitation to tender for the export of 100 000 tonnes of rye held by the German intervention agency 7

★ Commission Regulation (EEC) No 3073/85 of 4 November 1985 re-establishing the levying of customs duties applicable to statuettes and other ornaments, and articles of personal adornments ; articles of furniture falling within heading No 69.13, originating in South Korea, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3562/84 apply 9

Commission Regulation (EEC) No 3074/85 of 4 November 1985 fixing the amounts to be levied in the beef sector on products which left the United Kingdom during the week 14 to 20 October 1985 10

Commission Regulation (EEC) No 3075/85 of 4 November 1985 abolishing the countervailing charge on apples originating in Poland 12

Commission Regulation (EEC) No 3076/85 of 4 November 1985 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 13

(Continued overleaf)

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

85/487/EEC :

- ★ **Commission Decision of 17 October 1985 concerning animal health conditions and veterinary certification for importation of fresh meat from Chile** 14

85/488/EEC :

- ★ **Commission Decision of 17 October 1985 supplementing, by the addition of Greenland, the list of third countries from which the Member States authorize imports of bovine animals, swine and fresh meat** 17

85/489/EEC :

- Commission Decision of 21 October 1985 fixing maximum amounts for contracts awarded under the tendering procedure opened by Regulation (EEC) No 2659/85 on the supply of one lot of skimmed-milk powder as food aid** 18

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3069/85**of 4 November 1985****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2956/85⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient provided for

in Article 2b (2) of Regulation (EEC) No 974/71⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 855/84⁽⁷⁾,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 1 November 1985;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2956/85 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 November 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 November 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 285, 25. 10. 1985, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 November 1985 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

| (ECU/tonne) | | |
|----------------|---|--------------------------------------|
| CCT heading No | Description | Levies |
| 10.01 B I | Common wheat, and meslin | 124,40 |
| 10.01 B II | Durum wheat | 172,75 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ |
| 10.02 | Rye | 113,15 ⁽⁶⁾ |
| 10.03 | Barley | 124,73 |
| 10.04 | Oats | 104,80 |
| 10.05 B | Maize, other than hybrid maize for sowing | 102,16 ⁽²⁾ ⁽³⁾ |
| 10.07 A | Buckwheat | 0 |
| 10.07 B | Millet | 63,82 ⁽⁴⁾ |
| 10.07 C | Grain sorghum | 116,90 ⁽⁴⁾ |
| 10.07 D I | Triticale | ⁽⁷⁾ |
| 10.07 D II | Canary seed ; other cereals | 0 ⁽³⁾ |
| 11.01 A | Wheat or meslin flour | 188,01 |
| 11.01 B | Rye flour | 172,25 |
| 11.02 A I a) | Durum wheat groats and meal | 281,10 |
| 11.02 A I b) | Common wheat groats and meal | 202,12 |

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3070/85

of 4 November 1985

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75
of 29 October 1975 on the common organization of the
market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1018/84⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value
of the unit of account and the exchange rates to be
applied for the purposes of the common agricultural
policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2160/85⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies
should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within a
band of 2,25 %, a rate of exchange based on their
central rate, multiplied by the coefficient provided for
in Article 2b (2) of Regulation (EEC) No 974/71⁽⁶⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 855/84⁽⁷⁾,

— for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in rela-
tion to the Community currencies referred to in the
previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 1
November 1985;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward
delivery prices, the premiums at present in force, which
are to be added to the levies, should be altered to the
amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed
in advance in respect of cereals and malt shall be as set
out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 November
1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 November 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 203, 1. 8. 1985, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 November 1985 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

| CCT heading No | Description | (ECU/tonne) | | | |
|----------------|---|---------------|------------------|-----------------|-----------------|
| | | Current 11 | 1st period 12 | 2nd period 1 | 3rd period 2 |
| 10.01 B I | Common wheat, and meslin | 0 | 18,61 | 18,61 | 18,61 |
| 10.01 B II | Durum wheat | 0 | 4,51 | 4,51 | 2,26 |
| 10.02 | Rye | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.03 | Barley | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.04 | Oats | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.05 B | Maize, other than hybrid maize for sowing | 0 | 1,41 | 1,41 | 0 |
| 10.07 A | Buckwheat | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.07 B | Millet | 0 | 0 | 0 | 16,36 |
| 10.07 C | Grain sorghum | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.07 D | Other cereals | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11.01 A | Wheat or meslin flour | 0 | 26,05 | 26,05 | 26,05 |

B. Malt

| CCT heading No | Description | (ECU/tonne) | | | | |
|----------------|--|---------------|------------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| | | Current 11 | 1st period 12 | 2nd period 1 | 3rd period 2 | 4th period 3 |
| 11.07 A I (a) | Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour | 0 | 33,13 | 33,13 | 33,13 | 33,13 |
| 11.07 A I (b) | Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour | 0 | 24,75 | 24,75 | 24,75 | 24,75 |
| 11.07 A II (a) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11.07 A II (b) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11.07 B | Roasted malt | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3071/85

of 4 November 1985

amending Regulation (EEC) No 2924/85 increasing to 600 000 tonnes the quantity of common wheat held by the French intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1836/82 of 7 July 1982 laying down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by the intervention agencies⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1806/85⁽⁴⁾,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2924/85⁽⁵⁾ opened a standing invitation to tender for the export of 300 000 tonnes of common wheat held by the French intervention agency; whereas, in a communication of 21 October 1985, France informed the Commission of the intention of its intervention agency to increase by 300 000 tonnes the quantity for which a standing invitation to tender for export has been opened; whereas the total quantity of common wheat held by the French intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened should be increased to 600 000 tonnes;

Whereas this increase in the quantity put out to tender makes it necessary to alter the list of regions and quan-

ties in store; whereas Annex I to Regulation (EEC) No 2924/85 must therefore be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals, .

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 2 of Regulation (EEC) No 2924/85 is replaced by the following:

Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 600 000 tonnes of bread-making wheat to be exported to all third countries.
2. The regions in which the 600 000 tonnes of bread-making wheat are stored are listed in Annex I hereto.

Article 2

Annex I to Regulation (EEC) No 2924/85 is replaced by the Annex hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 November 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 169, 29. 6. 1985, p. 73.

⁽⁵⁾ OJ No L 280, 22. 10. 1985, p. 24.

*ANNEX**ANNEX I*

| <i>(tonnes)</i> | |
|--------------------------|----------|
| Place of storage | Quantity |
| Amiens region | 80 000 |
| Bordeaux region | 45 000 |
| Dijon region | 40 000 |
| Lille region | 40 000 |
| Orléans region | 150 000 |
| Paris region | 75 000 |
| Rouen region | 50 000 |
| Poitiers region | 40 000 |
| Châlons-sur-Marne region | 30 000 |
| Nancy region | 30 000 |
| Nantes region | 20 000' |

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3072/85

of 4 November 1985

opening a standing invitation to tender for the export of 100 000 tonnes of rye
held by the German intervention agencyTHE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75
of 29 October 1975 on the common organization of the
market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1018/84⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No
2738/75 of 29 October 1975 laying down general rules for
intervention on the market in cereals⁽³⁾ provides that
cereals held by the intervention agencies shall be disposed
of by invitation to tender;Whereas Commission Regulation (EEC) No 1836/82⁽⁴⁾,
as amended by Regulation (EEC) No 1806/85⁽⁵⁾, lays
down the procedure and conditions for the disposal of
cereals held by intervention agencies;Whereas on 24 October 1985 the Federal Republic of
Germany notified the Commission that it wished to put
up for sale for export to third countries 100 000 tonnes of
rye held by its intervention agency; whereas it is possible
to accede to that request;Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*The German intervention agency may, on the conditions
laid down in Regulation (EEC) No 1836/82, open a
standing invitation to tender for the export of 100 000
tonnes of rye held by it.*Article 2*

1. The invitation to tender shall cover a maximum of
100 000 tonnes of rye to be exported to all third coun-
tries.
2. The regions in which the 100 000 tonnes of rye are
stored are listed in Annex I hereto.

*Article 3*The export licences shall be valid from their date of issue,
within the meaning of Article 9 of Regulation (EEC) No
1836/82, until the end of the second month following.*Article 4*

1. The time limit for submission of tenders under the
first partial invitation to tender shall expire on 20
November 1985 at 1 p.m. (Brussels time).
2. The time limit for submission of tenders under the
last partial invitation to tender shall expire on 29 January
1986 at 1 p.m. (Brussels time).
3. The tenders shall be lodged with the German
intervention agency.
4. By way of derogation from the second subparagraph
of Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 1836/82, the
price increases or reductions applied are those fixed by
Commission Regulation (EEC) No 1570/77⁽⁶⁾.

*Article 5*The German intervention agency shall notify the
Commission of the tenders received not later than two
hours after expiry of the time limit for the submission
thereof. Notification shall be given as specified in the
table in Annex II hereto.*Article 6*This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 November 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 49.⁽⁴⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.⁽⁵⁾ OJ No L 169, 29. 6. 1985, p. 73.⁽⁶⁾ OJ No L 174, 14. 7. 1985, p. 18.

ANNEX I

| <i>(tonnes)</i> | |
|----------------------------|----------|
| Place of storage | Quantity |
| Schleswig-Holstein/Hamburg | 71 375 |
| Niedersachsen/Bremen | 18 622 |
| Nordrhein-Westfalen | 8 425 |
| Rheinland-Pfalz | 3 973 |
| Saarland | 106 |

ANNEX II

Standing invitation to tender for the export of 100 000 tonnes of rye held by the German intervention agency

(Regulation (EEC) No 3072/85)

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
|--------------------|----------------|-------------------|-------------------------|--|------------------------------|-------------|
| Number of tenderer | Consignment No | Quantity (tonnes) | Offer price (ECU/tonne) | Price increases (+) or reduction (—) (ECU/tonne) | Commercial costs (ECU/tonne) | Destination |
| 1 | | | | | | |
| 2 | | | | | | |
| 3 | | | | | | |
| etc. | | | | | | |

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3073/85

of 4 November 1985

re-establishing the levying of customs duties applicable to statuettes and other ornaments, and articles of personal adornment; articles of furniture falling within heading No 69.13, originating in South Korea, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3562/84 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3562/84 of 18 December 1984 applying generalized tariff preferences for 1985 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾ and in particular Article 13 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 10 of that Regulation, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex I;

Whereas, as provided for in Article 11 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of statuettes and other ornaments, and articles of personal adornment; articles of furniture falling within heading No 69.13, originating in South Korea, the individual ceiling was fixed at 6 142 600 ECU; whereas, on 30 October 1985, imports of these products

into the Community originating in South Korea reached the ceiling in question after being charged thereagainst; whereas, it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against South Korea,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 8 November 1985, the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3562/84 shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in South Korea:

| CCT heading No | Description |
|--|---|
| 69.13 (NIMEXE-code 69.13- all numbers) | Statuettes and other ornaments, and articles of personal adornment; articles of furniture |

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 November 1985.

For the Commission

COCKFIELD

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 338, 27. 12. 1984, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3074/85

of 4 November 1985

fixing the amounts to be levied in the beef sector on products which left the United Kingdom during the week 14 to 20 October 1985

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1311/85 of 23 May 1985 on the granting of a premium for the slaughter of certain adult bovine animals in the United Kingdom ⁽¹⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas, under Article 3 of Regulation (EEC) No 1311/85, an amount equivalent to the amount of the variable slaughter premium granted in the United Kingdom is levied on meat and meat preparations from animals on which it has been paid, when they are consigned to other Member States or to non-member countries ;

Whereas, under Article 7 (1) of Commission Regulation (EEC) No 2187/85 of 31 July 1985 laying down detailed rules for the application of the premium for the slaughter of certain adult bovine animals for slaughter in the United Kingdom ⁽²⁾, the amounts to be charged on departure from the territory of the United Kingdom of the products listed in the Annex to the said Regulation must be fixed each week by the Commission ;

Whereas, accordingly, the amounts to be levied on products which left the United Kingdom during the week 14 to 20 October 1985 should be fixed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 1311/85, the amounts to be levied on the products referred to in Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 2187/85 which left the territory of the United Kingdom during the week 14 to 20 October 1985 shall be those set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 14 October 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 November 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 137, 27. 5. 1985, p. 20.

⁽²⁾ OJ No L 203, 1. 8. 1985, p. 76.

ANNEX

Amounts to be levied on products which left the territory of the United Kingdom during
the week 14 to 20 October 1985

(ECU/100 kg net weight)

| CCT heading No | Description | Amount |
|---|---|--|
| 1 | 2 | 3 |
| ex 02.01 A II a) and ex 02.01 A II b) | Meat of adult bovine animals, fresh, chilled or frozen : 1. Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters 2. Separated or unseparated forequarters 3. Separated or unseparated hindquarters 4. Other : aa) Unboned (bone-in) bb) Boned or boneless | 26,26474 21,01179 31,51769 21,01179 35,98269 |
| ex 02.06 C I a) | Meat salted, in brine, dried or smoked, of adult bovine animals : 1. Unboned (bone-in) 2. Boned or boneless | 21,01179 29,94180 |
| ex 16.02 B III b) 1 | Other prepared or preserved meat or meat offal, containing meat or offal of adult bovine animals : aa) Uncooked ; mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal : 11. Containing 80 % or more by weight of beef meat excluding offals and fat 22. Other | 29,94180 21,01179 |

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3075/85

of 4 November 1985

abolishing the countervailing charge on apples originating in Poland

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72
of 18 May 1972 on the common organization of the
market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1332/84⁽²⁾, and in particular the
second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2950/85 of
23 October 1985⁽³⁾ introduced a countervailing charge on
apples originating in Poland;

Whereas for this product originating in Poland there were
no prices for six consecutive working days;

whereas the conditions specified in Article 26 (1) of
Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and
the countervailing charge on imports of apples originating
in Poland can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2950/85 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 November
1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 November 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 130, 16. 5. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 283, 24. 10. 1985, p. 24.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3076/85
of 4 November 1985
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81
of 30 June 1981 on the common organization of the
markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1482/85 ⁽²⁾, and in particular Article 16
(8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar
were fixed by Regulation (EEC) No 1809/85 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 3063/85 ⁽⁴⁾,

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1809/85 to the infor-
mation known to the Commission that the levies at

present in force should be altered to the amounts set out
in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regula-
tion (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar
and standard quality raw sugar, as set out in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 November
1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 November 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 169, 29. 6. 1985, p. 77.

⁽⁴⁾ OJ No L 290, 1. 11. 1985, p. 90.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 November 1985 fixing the import levies on white sugar
and raw sugar

| (ECU/100 kg) | | |
|----------------------|---|----------------------|
| CCT heading No | Description | Levy |
| 17.01 | Beet sugar and cane sugar, in solid form: | |
| | A. White sugar: flavoured or coloured sugar | 46,01 |
| | B. Raw sugar | 40,80 ⁽¹⁾ |

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 17 October 1985

concerning animal health conditions and veterinary certification for importation of fresh meat from Chile

(85/487/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries ⁽¹⁾, as last amended by Directive 83/91/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 16 thereof,

Whereas Commission Decision 79/544/EEC ⁽³⁾ authorized Member States to import from Chile fresh meat of bovine animals, sheep, goats and domestic solipeds in accordance with animal health conditions and veterinary certification appropriate to the status of Chile with regard to foot-and-mouth disease at that time;

Whereas, following a Community veterinary mission and the information received, it appears that the animal health situation in Chile is excellent, stable and completely controlled by well structured and organized veterinary services, particularly as regards diseases transmissible through meat;

Whereas, in addition, the responsible veterinary authorities of Chile have confirmed that Chile has for at least 12 months been free from rinderpest and foot-and-mouth disease and that no vaccinations have been carried out against those diseases during that time;

Whereas the responsible veterinary authorities of Chile have undertaken to notify the Commission of the European Communities and the Member States, by telex or telegram, within 24 hours at the latest, of the confirmation of the occurrence of any of the abovementioned

diseases or the adoption of vaccination against any of them;

Whereas animal health conditions and veterinary certification must be adopted according to the animal health situation of the non-member country concerned;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Member States shall authorize the importation from Chile of fresh meat of bovine animals, sheep, goats and domestic solipeds conforming to the guarantees laid down in an animal health certificate which accords with the Annex hereto and which must accompany the consignment.

Article 2

This Decision shall not apply to imports of glands and organs authorized by the country of destination for pharmaceutical manufacturing purposes.

Article 3

Decision 79/544/EEC is hereby repealed.

Article 4

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 17 October 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 59, 5. 3. 1983, p. 34.

⁽³⁾ OJ No L 146, 14. 6. 1979, p. 24.

ANNEX

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

for fresh meat⁽¹⁾ of bovine animals, sheep, goats and domestic solipeds intended for
consignment to the European Economic Community

Country of destination :

Reference to the public health certificate⁽²⁾ :

Exporting country : Chile

Ministry :

Department :

References :
(Optional)

I. Identification of meat

Meat of :
(Animal species)

Nature of cuts :

Nature of packaging :

Number of cuts or packages :

Net weight :

II. Origin of meat

Address(es) and veterinary approval number(s)⁽²⁾ of the approved slaughterhouse(s)

.....

Address(es) and veterinary approval number(s)⁽²⁾ of the approved cutting plant(s)

.....

.....

III. Destination of meat

The meat will be sent from
(Place of loading)

to
(Country and place of destination)

by the following means of transport⁽³⁾

Name and address of consignor

.....

Name and address of consignee

.....

⁽¹⁾ Fresh meat means all parts of domestic animals of the bovine, porcine, ovine and caprine species and of domestic solipeds which are fit for human consumption and which have not undergone any preserving process, chilled and frozen meat being considered as fresh meat.

⁽²⁾ Optional when the country of destination authorizes the importation of fresh meat for uses other than human consumption in application of Article 19 (a) of Directive 72/462/EEC.

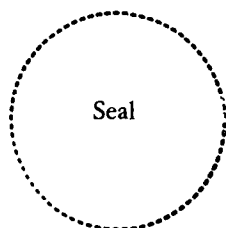
⁽³⁾ For aircraft the flight number should be given and for ships the name.

IV. Attestation of health

I, the undersigned, official veterinarian, certify that the fresh meat described above has been obtained from :

- animals which have remained in the territory of Chile for at least three months before being slaughtered or since birth in the case of animals less than three months old ;
- in the case of fresh meat from sheep and goats, animals which have not come from holdings which for health reasons are subject to prohibition as a result of an outbreak of ovine or caprine brucellosis during the previous six weeks.

Done at, on



.....
(Signature of official veterinarian)

COMMISSION DECISION

of 17 October 1985

supplementing, by the addition of Greenland, the list of third countries from which the Member States authorize imports of bovine animals, swine and fresh meat

(85/488/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries ⁽¹⁾, as last amended by Directive 83/91/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas, in order to decide in respect both of bovine animals and swine and of fresh meat whether a country or part of a country may be included in the list, particular account is taken of the criteria set out in Article 3 (2) of Directive 72/462/EEC;

Whereas Greenland may be considered to satisfy these criteria for fresh meat of bovine animals, sheep, goats, domestic solipeds and wild cloven-hoofed animals excluding swine; whereas it is necessary to supplement, by the addition of Greenland and as regards the above-mentioned categories of fresh meat, the list referred to in Article 3 (1) of Directive 72/462/EEC adopted by the Council and contained in the Annex to its Decision 79/542/EEC of 21 December 1976 drawing up a list of third countries from which the Member States authorize imports of bovine animals, swine and fresh meat ⁽³⁾;

Whereas other measures concerning animal health and public health remain to be taken;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Without prejudice to Directive 72/462/EEC, and in particular any measures which may have to be taken under the procedure provided for in Article 29 of that Directive, the list of countries from which Member States authorize importation of bovine animals, swine and fresh meat contained in Decision 79/542/EEC shall be supplemented by the addition of Greenland as regards fresh meat of bovine animals, sheep, goats, domestic solipeds and wild cloven-hoofed animals excluding swine.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 17 October 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 59, 5. 3. 1983, p. 34.

⁽³⁾ OJ No L 146, 14. 6. 1979, p. 15.

COMMISSION DECISION

of 21 October 1985

fixing maximum amounts for contracts awarded under the tendering procedure opened by Regulation (EEC) No 2659/85 on the supply of one lot of skimmed-milk powder as food aid

(85/489/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1298/85 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas, under Commission Regulation (EEC) No 2659/85 of 18 September 1985 on the supply of one lot of skimmed-milk powder as food aid ⁽³⁾ tenders have been invited for the supply of 460 tonnes of skimmed-milk powder to certain third countries and beneficiary organizations;

Whereas Article 13 (1) of Commission Regulation (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down general rules for the mobilization and supply of skimmed-milk powder, butter and butteroil as food aid ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1886/83 ⁽⁵⁾, specifies that in the light of the tenders received a maximum amount shall be fixed for each lot, or part thereof if the third subparagraph of Article 11 (3) is used, or a decision shall be taken to make no award;

Whereas on the basis of the tenders received the maximum amounts should be those specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amounts to be adhered to when awards are made under the tendering procedure opened by Regulation (EEC) No 2659/85 shall be:

Lot C: 12 745 ECU (D).

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 21 October 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 137, 27. 5. 1985, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 252, 21. 9. 1985, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 29.

THE EUROPEAN MONETARY SYSTEM

Origins, operation and outlook

by J. van Ypersele

with the collaboration of J.-C. Koeune

Preface by Robert Triffin

Since 13 March 1979, the exchange rates of the European Community currencies (with the exception of sterling and the drachma) have been regulated by the European Monetary System. The creation of the EMS arose from two complementary concerns: to stabilize exchange relationships between European currencies and to base this external stability on a better convergence of the Community's economies toward internal stability.

This book tries to answer the questions likely to be raised by the educated person over the mechanisms and the economic significance of the EMS, as well as its first results and its prospects.

Chapter I explains the motives behind this European initiative in a world where, following the demise of the Bretton Woods system, the 'floating' of the major currencies was accompanied in practice by enormous international monetary instability that hindered investment and economic recovery.

The creation, through the EMS, of a 'zone of monetary stability in Europe' was only the latest in the succession of efforts, in the monetary area, to pursue European economic integration. Chapter II recalls those previous attempts, from the statement of a number of objectives in the Rome Treaty to the concerted floating of European currencies in the 'snake'.

Chapter III examines the substance of the EMS and its machinery (exchange rate and intervention mechanism, role of the ECU, credit mechanisms), explaining the new elements in these mechanisms compared with the snake, and analysing the conditions required in theory for their proper functioning.

Chapter IV illustrates, with the help of statistical analyses, how the EMS actually operated during its first five years. Despite an international environment more volatile than ever, the performance has been good as far as exchange rates are concerned, and on the convergence front, though much still remains to be done, definite progress has been made towards internal stability since the last two parity realignments. In conclusion, the chapter looks at the recent rapid development in the private use of the ECU.

Finally, Chapter V deals with the future of the EMS. It describes the transition to the institutional phase (which has been put off) and underlines the urgent need for a better convergence of the participating economies. A number of possible reforms that would be likely to reinforce the system and to improve its capacity to withstand outside shocks are also set out.

145 pp.

CB-41-84-127-EN-C

ISBN 92-825-3468-5

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

BFR 240 IRL 3.80 UKL 3.00 USD 4.50



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

EUROPEAN PARLIAMENT

OFFICIAL HANDBOOK OF THE EUROPEAN PARLIAMENT

1984

- Biographies of Members
- Membership of parliamentary bodies
- Results of the 1984 elections
- Organization of the services of the general secretariat of the European Parliament and the political groups
- Useful addresses
- Changes made after 1 December 1984

333 pp.

AX-41-84-224-EN-C ISBN 92-823-0082-X

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

BFR 350 IRL 5.70 UKL 4.80 USD 6



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg